

C-40

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-40

An Act to establish National Seniors Day

FIRST READING, JUNE 16, 2010

MINISTER OF HUMAN RESOURCES AND SKILLS
DEVELOPMENT

C-40

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-40

Loi instituant la Journée nationale des aînés

PREMIÈRE LECTURE LE 16 JUIN 2010

MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES ET DU
DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

SUMMARY

This enactment designates October 1 in each year as National Seniors Day.

SOMMAIRE

Le texte désigne le 1^{er} octobre de chaque année Journée nationale des aînés.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-40

PROJET DE LOI C-40

An Act to establish National Seniors Day

Loi instituant la Journée nationale des aînés

Preamble

Whereas Parliament wishes to acknowledge the contribution of seniors to Canadian society and to the Canadian economy;

Whereas seniors contribute in many ways, including by sharing their experiences, expertise and knowledge with other generations;

Whereas the contribution of seniors is invaluable and ongoing;

And whereas October 1 is recognized as the International Day of Older Persons;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Celebrating Canada's Seniors Act*.

NATIONAL SENIORS DAY

Designation

2. Throughout Canada, in each year, October 1 is to be known as National Seniors Day.

Not holiday or non-judicial day

3. For greater certainty, National Seniors Day is not a holiday or a non-judicial day.

Attendu :

que le Parlement désire reconnaître la contribution des aînés à la société et à l'économie canadiennes;

que les aînés contribuent de diverses manières, notamment en faisant part de leur expérience, de leur savoir-faire et de leurs connaissances aux autres générations;

que cette contribution a une valeur inestimable et un caractère soutenu;

que le 1^{er} octobre est reconnu comme la Journée internationale des personnes âgées,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

1. *Loi célébrant les aînés du Canada*.

JOURNÉE NATIONALE DES AÎNÉS

2. Le premier jour d'octobre est, dans tout le Canada, désigné Journée nationale des aînés.

3. Il est entendu que la Journée nationale des aînés n'est pas un jour férié ni un jour non juridique.

Preamble

5

10

15

Titre abrégé

Désignation

Statut

90570

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En case de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>